

CLASSICS

● ● ● 彩图注音版 ● ● ●

世界经典文学名著宝库

西游记

JOURNEY
TO THE WEST

原著 / 吴承恩 [明]



云南出版集团公司
云南教育出版社

9.90元!

Trust Books
Trust Quality

品质图书 超值价值



创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目 (CIP) 数据

西游记 / (明)吴承恩著;龚勋主编. —昆明:云南教育出版社, 2009.6

(世界经典文学名著宝库:Classics 儿童彩图注音版)

ISBN 978-7-5415-3850-6

I. 西… II. ①吴…②龚… III. 汉语拼音-儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 090651 号

Journey to the West 西游记 [儿童彩图注音版]



总策划 邢涛
主编 龚勋
文字统筹 贾宝花
原著 吴承恩(明)
改写 杜富中

出版 云南出版集团公司
云南教育出版社
地址 昆明市环城西路 609 号
网站 <http://www.yneph.com>
经销 全国新华书店
印刷 北京市松源印刷有限公司

出版人 李安泰
责任编辑 曹洪霞
设计总监 韩欣宇
装帧设计 赵天飞
版式设计 冯唯
美术编辑 王楠
封面绘制 常战波 贾雪
插图绘制 常战波 贾雪
印制 张晓东

开本 787×1092 1/16
印张 9
字数 78 千字
版次 2009 年 6 月第 1 版
印次 2009 年 6 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5415-3850-6
定价 9.90 元

CLASSICS

世界经典文学名著宝库

西游记

原著 / 吴承恩 [明]

JOURNEY TO THE WEST



云南出版集团公司

云南教育出版社



推荐序

RECOMMENDATION

童年的伙伴，一生的财富

好的文学作品对人的影响弥足珍贵，尤其对成长中的儿童来说，这些蕴含丰富思想内容的传世杰作对他们的一生都具有难以取代的教育意义。

本套儿童彩图注音版的“世界经典文学名著宝库 Classics”系列，精心挑选了30部在世界上影响巨大的文学巨著。长期以来，这些名家名作被翻译成各国文字，在世界各地广为流传，受到了各国儿童的欢迎和喜爱。中国古典四大名著让孩子们充分感受中华优秀传统文化的无穷魅力；《安徒生童话》带领孩子们遨游绮丽多姿的童话王国；《木偶奇遇记》让孩子和匹诺曹一起体验成长的喜怒哀乐；《钢铁是怎样炼成的》则向孩子们展示了一个青年在战火纷飞的激情年代坎坷而壮丽的一生……这些经典作品无一不将想象力、创造力发挥到极致，开阔了孩子们的视野，感染着他们的心灵……

就让孩子们从这里走近经典，让经典伴随他们快乐成长。



世界儿童基金会 林春雷

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



感受文学名著的永恒魅力

经典文学名著是历经时间考验的。它们凝聚着人类的智慧和情感，同时又反过来对人类的思想和情感产生巨大的影响。伟大的文学名著没有国界，它们是全人类共同的精神财富。

这套书所包含的 30 部作品，每一部都赫赫有名，每一部都是世界文学史上登峰造极的经典，涵盖了不同时代、不同国家、不同作家的优秀代表作。同时它们又是最适合儿童阅读的作品，是世界各国少年儿童最好的精神食粮。

考虑到小读者的年龄特点，编者对所有作品都配上了精美的插图，这些插图大都出自优秀的儿童文学插图画家，可以让孩子更好地领略原著的风貌。透过这些作品，小读者不仅能够真切地感受到各个国家和民族优秀的历史、文化遗产，而且还能感染到人类最高尚的情感和最珍贵的品质，这些必将对他们的一生产生重要的积极影响。



中国儿童教育研究所 陈勉

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD 前言

《西游记》是中国文学史上的一颗明珠。它是一部神话小说，讲述的是唐僧、孙悟空、猪八戒和沙和尚去西天取经的故事。

《西游记》里有很多本领高强、生动有趣的人物，比如机智勇敢的孙悟空、好吃懒做的猪八戒、任劳任怨的沙和尚，以及各显神通的神仙妖魔。这是一部极具想象力、拥有丰富内涵、思想健康的书，其故事情节在民间广为流传，特别是孙悟空大闹天宫、真假美猴王、三借芭蕉扇等故事更是尽人皆知。《西游记》对于启迪少儿智慧、培养坚毅勇敢的品德非常有帮助。

本书在原著的基础上进行改写，力求保留原著的精华，语言生动优美，情节凝练紧凑，画面赏心悦目。为便于低年级小朋友的阅读和理解，本书还标注了汉语拼音。

相信本书能凭其趣味性、生动性，激发起小朋友阅读经典名著的热情，进一步加深小朋友的文学素养，从而受益一生。



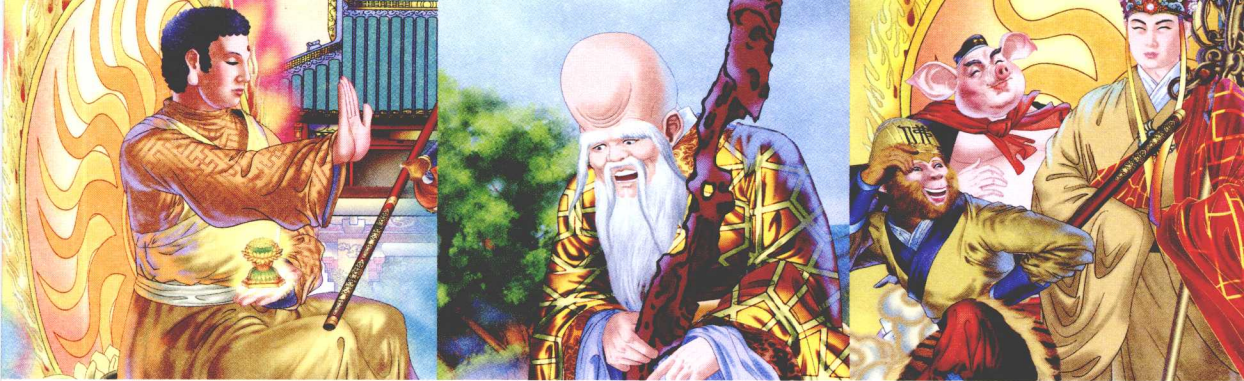
目录 · 西游记 · CONTENTS



第一章	花果山美猴王出世	8
第二章	真心诚意石猴学艺	12
第三章	欢天喜地龙宫得宝	16
第四章	喜气洋洋封弼马温	22
第五章	偷吃蟠桃猴王闯祸	26
第六章	齐天大圣大闹天宫	30
第七章	如来佛施法镇大圣	36



第八章	唐僧受命西天取经	40
第九章	五行山悟空拜师父	42
第十章	小玉龙变身大白马	47
第十一章	高老庄八戒收为徒	51
第十二章	流沙河收服沙悟净	57
第十三章	吃人参果惹恼悟空	61
第十四章	孙悟空三打白骨精	69
第十五章	宝象国除妖救师父	76



第十六章	火云洞力战红孩儿	82
第十七章	通天河金鱼精捣怪	88
第十八章	女儿国师徒奇遇记	94
第十九章	真假美猴王大斗法	100
第二十章	火焰山三借芭蕉扇	105
第二十一章	狮驼洞大战三魔头	111



第二十二章	比丘国善心救孩童	119
第二十三章	为救师勇闯无底洞	124
第二十四章	天竺国玉兔精逼亲	129
第二十五章	如来佛祖亲赐真经	133
第二十六章	功德圆满修成正果	138

| 第一章 |

花果山美猴王出世

石猴横空出世。



cóng qián zài yáo yuǎn de dōng
从前，在遥远的东

hǎi biān shàng yǒu yí zuò měi lì de
海边上，有一座美丽的

huā guǒ shān shān dǐng shàng yǒu yí
花果山。山顶上有一

kuài xiān shí tā cháng nián xī qǔ
块仙石，它长年吸取

zhe tiān dì de líng qì hé rì yuè
着天地的灵气和日月

de jīng huá yǒu yì tiān xiān shí
的精华。有一天，仙石

tū rán bèng liè cóng lǐ miàn bèng
突然迸裂，从里面蹦

chū yì zhī shí hóu zhǐ jiàn tā shuāng yǎn
出一只石猴，只见他双眼

fàng shè chū liǎng dào jīn guāng shǎn shǎn fā
放射出两道金光，闪闪发

liàng zhí shè tiān tíng
亮，直射天庭。

cǐ shí yù dì zhèng zuò zài líng xiāo bǎo diàn shàng hé zhòng shén xiān yì shì
此时，玉帝正坐在凌霄宝殿上和众神仙议事，

hū jiàn tiān jiè zhī xià yǒu jīn guāng shǎn shuò dà chī le yì jīng yǐ wéi yǒu yāo
忽见天界之下有金光闪烁，大吃了一惊，以为有妖

guài zuò luàn jí máng mìng qiān lǐ yǎn shùn fēng ěr èr wèi shén jiàng dǎ kāi nán tiān
怪作乱，急忙命千里眼、顺风耳二位神将打开南天

mén dǎ tàn míng bai bù jiǔ èr wèi shén jiàng huí bào dào dōng hǎi biān yǒu yí
门打探明白。不久，二位神将回报道：“东海边有一

zuò huā guǒ shān shān shàng yǒu yí kuài xiān shí chǎn xià yì zhī shí hóu tā mù shè
座花果山，山上有一块仙石，产下一只石猴，他目射
jīn guāng yīn cǐ jīng dòng le tiān tíng xiàn zài jīn guāng yǐ jīng xiāo shī le bì
金光，因此惊动了天庭。现在，金光已经消失了，陛
xià bù bì dān yōu yù dì zhè cái màn màn shuō dào yuán lái shì tiān dì jīng huá
下不必担忧。”玉帝这才慢慢说道：“原来是天地精华
de chǎn wù bù zú wéi guài
的产物，不足为怪。”

shí hóu yì chū shì jiù zài shān zhōng bèng bèng tiào tiào kě le hē shān quán è
石猴一出世就在山中蹦蹦跳跳，渴了喝山泉，饿
le chí yě guǒ měi tiān hé shān zhōng de dòng wù yì qǐ wán shuǎ rì zi guò de hěn
了吃野果，每天和山中的动物一起玩耍，日子过得很
kuài huò yì tiān tiān qì yán rè shí hóu gēn zhe yì qún hóu zi dào shān jiàn lǐ
快活。一天，天气炎热，石猴跟着一群猴子到山涧里
xǐ zǎo xǐ zhe xǐ zhe tā
洗澡。洗着洗着，他

石猴和百兽交上了朋友。

mén tū fā qí xiǎng yào qù xún
们突发奇想，要去寻
zhǎo zhè shuǐ de yuán tóu
找这水的源头。

hóu zi men shùn zhe shān
猴子们顺着山

jiàn wǎng shàng pá zhōng yú zhǎo
涧往上爬，终于找

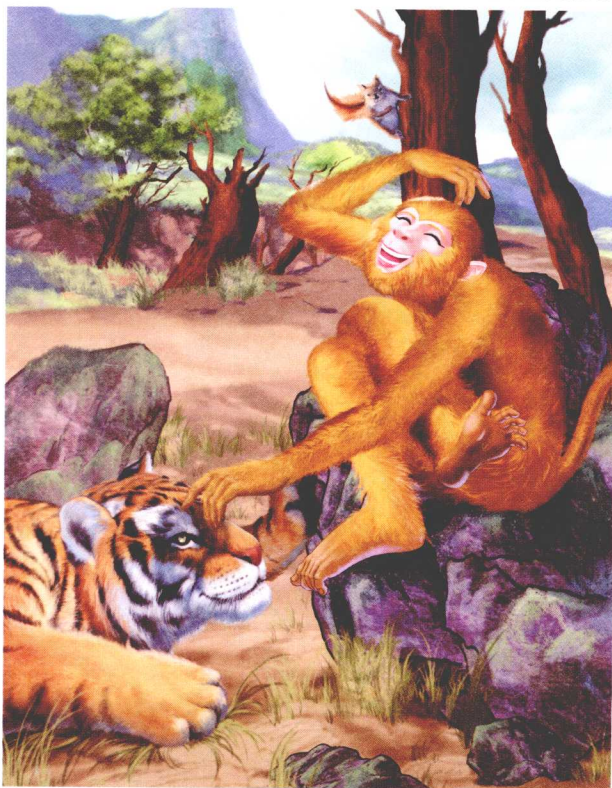
dào le quán shuǐ de yuán tóu
到了泉水的源头。

yuán lái zhè shì yí dào pù bù
原来这是一道瀑布，

xiàng yín hé yí yàng cóng tiān ér
像银河一样从天而

jiàng fēi xiè xià lái dà
降，飞泻下来。大

jiā qí shēng jiào dào shéi yǒu
家齐声叫道：“谁有



美猴王率领群猴定居花果山。



běn shì gǎn zuān jìn pù bù lǐ qù kàn kan wǒ men jiù bài tā wéi wáng shí
本事，敢钻进瀑布里去看看，我们就拜他为王！”石

hóu gāo shēng jiào dào wǒ qù
猴高声叫道：“我去！”

shí hóu bì shàng yǎn jīng yí zòng shēn jiù tiào jìn pù bù lǐ tā zhēng kāi yǎn
石猴闭上眼睛，一纵身就跳进瀑布里。他睁开眼

jīng yí kàn fā xiàn lǐ miàn jìng rán méi yǒu shuǐ ér shì yí gè shān dòng gè zhǒng shí
睛一看，发现里面竟然没有水，而是一个山洞，各种石

qì yàng yàng dōu yǒu dòng zhōng yǒu yí kuài shí bēi kè zhe huā guǒ shān fú dì
器样样都有。洞中有一块石碑，刻着“花果山福地，

shuǐ lián dòng dòng tiān shí hóu tiào chū dòng bǎ yí qiè gào su dà jiā hái shuō
水帘洞洞天”。石猴跳出洞，把一切告诉大家，还说：

nà shì yí gè hǎo dì fang wǒ men dōu jìn qù zhù ba yú shì dà jiā dōu
“那是一个好地方，我们都进去住吧！”于是大家都

tiào jìn shuǐ lián dòng
跳进水帘洞。

zhēn shì hóu xìng wán pí hóu zi men gāng jìn shuǐ lián dòng jiù yí gè gè qiǎng
真是猴性顽皮，猴子们刚进水帘洞，就一个个抢

duó shí zhuō shí yǐ bān lái yí qù yì zhí bān de méi lì qì le fāng cái tíng xià
夺石桌石椅，搬来移去，一直搬得没力气了方才停下

lái zhè shí shí hóu duān zuò zài shàng miàn shuō dào gè wèi a nǐ men gāng
来。这时，石猴端坐在上面说道：“各位啊，你们刚

cái shuō shéi yǒu běn shì jìn de lái chū de qù jiù bài tā wéi wáng wǒ rú jīn jìn
才说谁有本事进得来出得去，就拜他为王。我如今进

lái yòu chū qù chū qù yòu jìn lái wèi gè wèi xún dào zhè ān shēn de fú dì nǐ
来又出去，出去又进来，为各位寻到这安身的福地，你

men zěn me wàng le bài wǒ wéi wáng zhè huí shì le ne hóu zi men tīng le guǒ
们怎么忘了拜我为王这回事了呢？”猴子们听了，果

rán dōu xìn shǒu chéng nuò yí gè gè cháo shàng guì bài kǒu chēng qiān suì dà wáng
然都信守承诺，一个个朝上跪拜，口称“千岁大王”。

zì cǐ yǐ hòu shí hóu gāo dēng wáng wèi biàn jiāng shí zì yǐn qù le
自此以后，石猴高登王位，便将“石”字隐去了，

gǎi chēng měi hóu wáng
改称“美猴王”。

| 第二章 |

真心诚意石猴学艺

zhuǎn yǎn sān wǔ bǎi nián guò qù le yì tiān měi hóu wáng hé qún hóu men
转眼三五百年过去了。一天，美猴王和群猴们

zhèng wán de kāi xīn tū rán biàn de shāng xīn qǐ lái tā xiǎng suī rán zì jǐ xiàn
正玩得开心，突然变得伤心起来，他想虽然自己现

zài hěn kuài lè dàn zǒng yǒu yì tiān huì sǐ qù yì zhī nián lǎo de hóu zi ān wèi
在很快乐，但总有一天会死去。一只年老的猴子安慰

tā shuō dà wáng yào xiǎng cháng shēng bù lǎo chǔ fēi néng chéng fó xiān shén
他说：“大王要想长生不老，除非能成佛、仙、神。”

dà jiā tīng le fēn fēn zàn tóng yú shì měi hóu wáng jué dìng xún zhǎo shén xiān xué
大家听了纷纷赞同。于是美猴王决定寻找神仙，学

huì cháng shēng bù lǎo de běn lǐng
会长生不老的本领。

猴王出海学艺。

dì èr tiān tā dú zì chēng zhe mù fá
第二天，他独自撑着木筏，

qù dà hǎi de shēn chù xún zhǎo shén xiān guò le bā
去大海的深处寻找神仙。过了八

jiǔ nián měi hóu wáng lì jīng qiān xīn wàn kǔ kě
九年，美猴王历经千辛万苦，可

shì bìng méi yǒu zhǎo dào shén xiān yǒu yì
是并没有找到神仙。有一

tiān hǎi fēng bǎ mù fá chuī dào le xī
天，海风把木筏吹到了西

niú hè zhōu měi hóu wáng shàng
牛贺洲。美猴王上

àn hòu lái dào yì zuò gāo shān
岸后，来到一座高山

qián tā tīng qiāo fū shuō zhè
前。他听樵夫说，这





猴王向祖师叩头学艺。

zuò shān jiào líng tái fāng cùn shān shān shàng yǒu gè
座山叫灵台方寸山，山上有个

xié yuè sān xīng dòng lǐ miàn zhù zhe yí wèi míng
斜月三星洞，里面住着一位名

jiào xū pú tí zǔ shī de shén xiān fǎ lì
叫“须菩提祖师”的神仙，法力

wú biān měi hóu wáng tīng shuō hòu gǎn jǐn
无边。美猴王听说后，赶紧

zhǎo dào dòng fǔ gēn zhe xiān tóng lái
找到洞府，跟着仙童来

dào zǔ shī miàn qián kàn dào zǔ shī zài
到祖师面前。看到祖师在

tái shàng duān zuò měi hóu wáng lián máng
台上端坐，美猴王连忙

guì xià kòu tóu zǔ lǐ hái jiào dào
跪下叩头，嘴里还叫道：

shī fu dì zǐ gěi nín xíng lǐ le
“师父，弟子给您行礼了！”

zǔ shī jiàn tā cōng míng líng lì hěn xǐ
祖师见他聪明伶俐，很喜

huan tā jiù shōu tā wéi tú hái gěi
欢他，就收他为徒，还给

tā qǔ le ge míng zi jiào sūn wù kōng
他取了个名字，叫“孙悟空”。

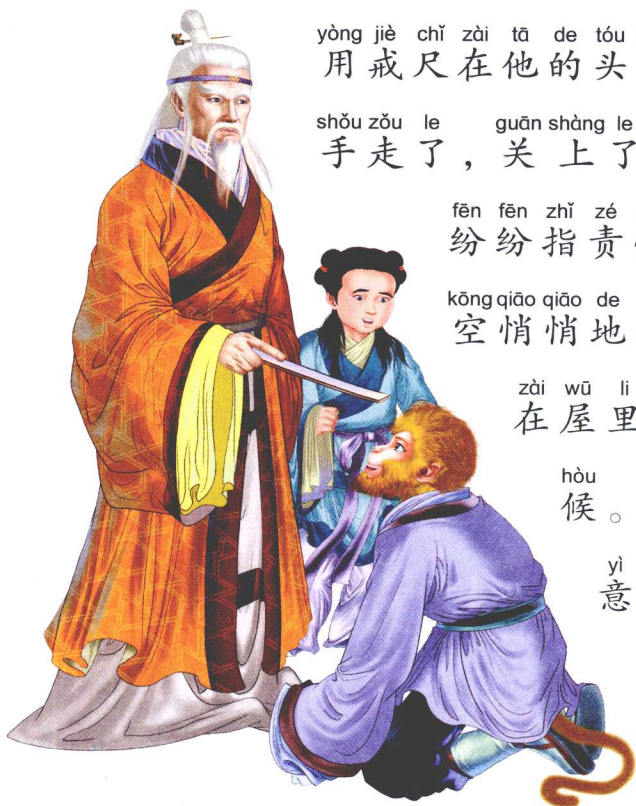
yú shì sūn wù kōng kāi shǐ xué yì le měi tiān tā gēn zhe shī xiōngmen xué
于是，孙悟空开始学艺了。每天他跟着师兄们学

xí xiě zì fén xiāng kòng xián shí jiù gàn xiē yǎng huā xiū shù sǎo dì tiāo shuǐ de
习写字、焚香，空闲时就干些养花修树、扫地挑水的

huó er zhè yàng yí guò jiù shì liù qī nián yì tiān zǔ shī tí chū yào jiào wù
活儿。这样一过就是六七年。一天，祖师提出要教悟

kōng běn lǐng bǐ rú zhān bǔ jí xiōng cān chán dǎ zuò děng wù kōng jiàn zhè xiē dōu
空本领，比如占卜吉凶、参禅打坐等。悟空见这些都

bù néng cháng shēng bù lǎo jiù yí lǜ bù xué zǔ shī hěn shēng qì tiào xià jiè tái
不能长生不老，就一律不学。祖师很生气，跳下戒台，



yòng jiè chǐ zài tā de tóu shàng lián dǎ sān xià rán hòu bèi zhe
用戒尺在他的头上连打三下，然后背着

shǒu zǒu le guān shàng le zhōng mén shī xiōng men jiàn le dōu
手走了，关上了中门。师兄们见了都

fēn fēn zhǐ zé wù kōng dàng wǎn sān gēng shí wù
纷纷指责悟空。当晚三更时，悟

kōng qiāo qiāo de lái dào hòu mén kàn jiàn shī fu zhèng
空悄悄地来到后门，看见师父正

zài wū lì shuì jiào jiù guì zài chuáng qián děng
在屋里睡觉，就跪在床前等

hòu yí huì er zǔ shī xǐng le gù
候。一会儿，祖师醒了，故

yì hē chì wù kōng wù kōng shuō
意呵斥悟空。悟空说：

nín bú shì ràng wǒ sān gēng shí
“您不是让我三更时

cóng hòu mén jìn lái jiāo wǒ xué
从后门进来，教我学

祖师拿着戒尺在悟空的头上打了三下。

cháng shēng bù lǎo de fǎ shù ma
长生不老的法术吗？”

zǔ shī jiàn wù kōng cān tòu le tā de xīn yì fēi cháng xīn xǐ jiù bǎ cháng shēng
祖师见悟空参透了他的心意，非常欣喜，就把长生

bù lǎo de mì jué chuán shòu gěi tā hái jiāo gěi tā qī shí èr bān biàn huà yǐ jí
不老的秘诀传授给他，还教给他七十二般变化以及

jià jīn dòu yún de běn lǐng
驾筋斗云的本领。

hěn kuài sān nián guò qù le wù kōng zhěng rì qín xué kǔ liàn zhōng yú bǎ
很快，三年过去了。悟空整日勤学苦练，终于把

qī shí èr bān biàn huà de fǎ shù dōu xué huì le lìng wài wù kōng běn lái jiù xǐ
七十二般变化的法术都学会了。另外，悟空本来就喜

huan bèng bèng tiào tiào de suǒ yǐ xué qǐ jīn dòu yún yě hěn róng yì
欢蹦蹦跳跳的，所以学起筋斗云也很容易。

yì tiān wù kōng hé shī xiōng men zài yì qǐ wán shuǎ dà jiā yào tā biàn huà yí
一天，悟空和师兄们在一起玩耍，大家要他变化一

xià kàn kan wù kōng jiù dé yì de niàn qǐ zhòu yǔ yáo shēn yí biàn biàn chéng yì
下看看。悟空就得意地念起咒语，摇身一变，变成一

kē sōng shù dà huǒ jiàn le qí shēng jiào hǎo xuān nào shēng jīng dòng le zǔ shī tā
棵松树，大伙见了齐声叫好。喧闹声惊动了祖师，他

zǒu chū lái wèn shì shéi zài zhè lǐ chǎo nào dé zhī wù kōng zài mài nòng běn
走出来问：“是谁在这里吵闹？”得知悟空在卖弄本

lǐng hòu zǔ shī shí fēn shēng qì bǎ tā yán lì de jiào xùn le yí dùn
领后，祖师十分生气，把他严厉地教训了一顿。

wù kōng lián máng gěi shī fu kòu tóu qǐng qiú tā yuán liàng dàn zǔ shī bú dàn
悟空连忙给师父叩头，请求他原谅。但祖师不但

bù yuán liàng tā hái yào gǎn tā zǒu rèn píng wù kōng liú lèi āi qiú dōu wú jì yú
不原谅他，还要赶他走，任凭悟空流泪哀求，都无济于

shì zuì hòu wù kōng zhǐ hǎo hé dà jiā dào bié
事。最后，悟空只好和大家道别。

lín xíng qián zǔ shī tè yì zhǔ fù wù kōng bú lùn shén me shí hòu dōu
临行前，祖师特意嘱咐悟空，不论什么时候，都

bù néng shuō shì tā de dì zǐ wù kōng wú
不能说是他的弟子。悟空无

nài zhǐ hǎo xiè bié zǔ shī chéng zhe jīn
奈，只好谢别祖师，乘着筋

dǒu yún lí kāi le
斗云离开了。



悟空向祖师拱手，乘着筋斗云离开了。